



В ТАБОРАХ СССР ВСЕЩЕ ПЕРЕБУВАЄ МІЛЬЙОН ОСІБ

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Як інформують «Вашингтон Пост» з 17-го березня ц.р., тепер виявляється щораз більше вісток про обставини в таборах праці в СССР та про скількість в'язнів, що там досі перебувають.

На підставі офіційних даних ще тепер в таборах примусової праці знаходиться мільйон осіб, а може й більше. Щоправда в останніх двох роках завдяки амністії, яку проголосив Михайл Горбачов замкнули біля сотні таких таборів і звільнено 20,000 в'язнів, а все ж таки залишилася ще мільйон в'язнів — найвище число, що існує в будь-якій індустріальній країні. На підставі щоденника «Ізвє-

АРХІВИ ЛЬВОВА СТАЛИ ДОСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ

Джерзі Сіті, Н. Дж. — У львівській газеті «Вільна Україна» з 5-го березня 1989 року появилось незвичайно цікаве інтерв'ю, з львівською архіваркою Тетяною М. Штанковою п. н. «Немає секретів у історії». Причиною розмови редактора «Вільної України» із Т. Штанковою був лист до неї з дуже сердечними подяками від Марії Клячко і Еви Піддубишин з Нью Йорку, які літом 1988 року перебували у Львові та мали можливість переглянути незвичайно для них цікавий архів Митрополита Андрея Шептицького.

В інтерв'ю Т. Штанкова каже, що того року з приводу 50-річчя зайняття західноукраїнських земель СССР відкрито усі досі недоступні документи Центрального державного історичного архіву УССР у Львові, між якими саме знаходиться цілий архів Митрополита Андрея Шептицького. На Заході уважали, що він знищений. Вперше переконалися що це неправда М. Клячко і Е. Піддубишин, які могли цим архівом покористуватися до своєї праці, що її вони підготували в англійській мові.

Архівар Т. Штанкова висловлює репортерів «Вільної України», що відкрили документи ЗУНР, українських еміграційних урядів, Греко-Католицької Церкви, протоколи, рішення з народних зборів у 1939 році, періодичні видання газет та журналів з 1920-30-их років. Окрему групу роз-

Олімпійці СССР користуються стимуляторами

Москва. — Агентство Ассошіейтед Пресс, покликуючись на советський журнал «Смена», орган ВЛКСМ, інформує, що загаданий журнал і деякі спортивці підтвердили загально відомий факт, що спортсменів СССР, зокрема учасників міжнародних змагань і Олімпіад, живлять наркотиками і стероїди, тобто стимуляторами.

Журнал повідомив, що під час останньої літньої Олімпіади в Сеулі, Південна Корея, поблизу корейського побережжя стояв закордонний корабель «Міхал Шолохов». Серед багатьох кают корабля одна з них знаходилася під особливою охороною. У цьому приміщенні знаходилася спеціальна лабораторія, обладнана якою, як каже журнал, коштувало більше як два мільйони доларів. Тут проводилися аналізи пробок взятих у спортсменів. Виявлені залишки стимуляторів нестримували спеціальним препаратом, або вилучували, чи радше замінювали виявленого спортсмена іншим, щоб він не попав під облік міжнародної медичної комісії, яка дуже строго слідувала цього разу за поведінкою спортсменів.

Багато советських спортсменів жаждають наркотиків у дуже молодому віці», — пише загаданий журнал, опрокидуючи тим самим

НОВІ РОЗМОВИ ЗСА З СССР У СПРАВІ ЦЕНТРАЛЬНОЇ АМЕРИКИ

Вашингтон. — Адміністрація президента Джорджа Буша заініціювала нові розмови з високим рівнем Союзу, особливо з партійними і урядовими особами у справі проблем в Центральній Америці, на передодні поїздки генерального секретаря і голови Президії Верховної Ради СССР Михайла Горбачова на Кубу. Така поїздка, як відомо, мала відбутися ще в грудні 1988 р. коли М. Горбачов відвідував ЗСА і вилетів примирливу промову на форумі Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй, але землетрус у Вірменії і поспішний поворот генсека до СССР унеможливили такі відвідини.

Президент Дж. Буш і державний секретар Джеймс Бейкер, хочуть переконати Горбачова, щоб він звинувачивав авторитету і тиску, зокрема на Нікарагуа, у справі відбуття в тій країні демократичних виборів, встановлення демократичної системи та зміни дотеперішнього законодавства, згідно з тимчасовим договором підписаним п'ятьма центральнимиамериканськими державами у Гватемалі.

М. Горбачов прибує на Кубу в неділю, 2-го квітня ц.р. і затримається там три дні, маючи на меті вилетіти до Нью-Йорку, щоб промовити головну промову з нагоди на нову політику гласності і перебудови, під

В Нью Йорку відзначать 95-ліття УНСоюзу

Нью Йорк. — Заходами Головного Екзекутивного Комітету Українського Народного Союзу та Окружного Комітету Відділів УНС метрополії Нью Йорку, відбудуться ювілейний бенкет з нагоди 95-річчя Українського Народного Союзу. Бенкет відбудеться в суботу, 1-го квітня ц.р., о год. 6-ї вечора в бенкетовій залі Українського Народного Дому.

На бенкеті передбачується присутність Владики Української Католицької Церкви Василя Лосеня та Владики Української Православної Церкви Всеволода. Відкриває ювілейний бенкет і представляє майстра церемоній і.ж. Михайло Шпонтак, голова Окружного Комітету Відділів УНС метрополії Нью Йорку. Головну промову виголосить д-р Іван Фліс, головний представник Українського Народного Союзу. Слово про «Свободу» скаже ред. Володимир Левенець.

В мистецькій програмі виступити вокальний ансамбль хору «Думка», як і всім відомий Богдан Андрушин — сольсопін. Передбачується також і привіт від різних представників організацій та поодиноких осіб, як і вшанування союзів-сеньйорів.

АКАДЕМІЯ В НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк. — Карпатський Союз у співпраці з Об'єднаним Комітетом Українсько-Американських Організацій міста Нью Йорку вшанують в неділю, 16-го квітня ц.р., о год. 2-ї по полудні в аудиторії академії св. Юра, 216 Схід 6-та вул., святочну Академію з нагоди 50-ліття проголошення державної незалежності Карпатської України.

В програмі візьмуть участь: Вступне слово — д-р Віктор Шандор, колишній представник уряду в Празі, мішаний хор «Думка», святочну промову виголосить проф. д-р Іван Головінський, співак Лариса Магун-Гурин, рецитатія — Оля Шафаровська й інші.

ДО МОСКВИ ПРИБУЛА велика делегація стейтсменів керівників з Ілліной на чолі з губернатором Джеймсом Томпсоном. Губернатора супроводжає до СССР лідер республіканців у стейтовому сенаті Джеймс Філіп та інші особи. Ціль поїздки делегації з Ілліной є поширити торговельні зв'язки стейту з СССР і взяти участь у відкритті торговельної місії в Москві. Такі торговельні бюра стейт Ілліной відкрив вже в Японії, Бразилії, Бельгії, Гонконгу і недавно в КНР.

Молода українка із Стрия чекає на серце і легені

Фінікс, Аріз. (Р. Пилип'як). — В неділю, 5-го березня в місцевій осередку СУМА, на прийнятті урядовим 3-ім Відділом СУА, головою якого є Надія Тефт, відбулася зворушлива зустріч української громади міста Фінікс з 17-літньою уродженкою Стрия, Оксаною Глебів.

Ця молода дівчина по дуже довгих і настиглих клопотаннях своєї пратет Катерини Росолі, всебічний підтримки адміністратора Інституту хвороб серця Тереси Грей та допомогою сестри Меккейна по довгих семи роках прибула з мамою Володимирою на лікування до Америки. Як вони самі розказують, лікарі у Львові і в Києві ще не мають засобів та досвіду помогти їй в її хворобі, хоч хворобу правильно діагностували.

Оксана гарненька і життєрадісна, хоч на її 17 років фізично недорозвинена і виглядає радше на 12-13 років тому, що вона народилася з недугою серця, а це у свою чергу пошкодило її легені, як твердять місцеві спеціалісти — д-р Дітріх та д-р Нелсон, які, між іншим, погодилися Оксану безкоштовно лікувати, — її хвороба є дуже унікальна і дуже складнолікована. По всіх перевірках та баданнях, встановлено, що Оксана треба перешелення серця та легенів. Вона чекає

Можна вписуватися до літньої школи у Гарварді

Кеймбридж, Масс.(ФКУ) — Дев'ятнадцята літня школа Українознавства в Гарвардському університеті буде діяти від 26-го червня до 18-го серпня ц.р. Його організаторами є Гарвардська літня школа і Український науковий Інститут Гарвардського Університету (УНІГУ).

Щоб бути прийнятим, треба мати 19 років або закінчити один рік коледжу. Студенти повинні записатися не менше як на всім кредитів. До вибору вони матимуть низку курсів. Кожний з трьох інтенсивних

курсів української мови (початковий, середній і вищий рівень) дає по вісім кредитів, що є відповідником однорічного курсу.

По чотирьох кредитах, що є відповідниками семестрального курсу, дають курси української літератури ХХ сторіччя (викладач проф. Григорій Гривач з Гарвардського університету), історії України до 1800 року (викладач проф. Доналд Островський з Гарвардського університету), новітньої історії України (викладач д-р Рудольф А. Марк з Майнського університету). Ці курси можна порізно поєднувати один з одним, відповідно до зацікавлень студентів.

Різноманітність курсів — не єдина причина популярності літньої програми. Її учасники зможуть послушати запрошених доповідачів і подивитися на кінофільми, присвячені різним аспектам життя й культури українців. У Гарвардському університеті студенти матимуть змогу користуватися бібліотеками і спортивними установами, відвідати музеї, ознайомитися з гарвардськими музичними ансамблями. У Кеймбриджі та в Бостоні є багато можливостей для людей з найрізноманітнішими зацікавленнями.

Щоб отримати каталоги і інформації, як і додаткові інформації, слід писати на адресу: Harvard Ukrainian Summer Institute, 1583 Massachusetts Ave., Cambridge Mass. 02138, або телефонувати на число (617) 495-7835.

ЧИТАННЯ ПОЕЗІЙ

Нью Йорк. — Український Інститут Америки та Нью-Йоркська Група влаштовують в неділю, 2-го квітня ц.р., о год. 3-ї по полудні в приміщеннях Інституту, 2 Схід 69-та вулиця, читання поезії. Своєю поезією читатимуть: Люба Гаура, Марія Рєвакович, Богдан Бойчук і Юрій Тарнавський. Після читання — перекуска та розмови з поетами. Вступ 10 дол. від особи, для пенсіонерів і студентів по 4 дол.

У СВІТІ

ГАЗЕТИ ЗАХІДНОЇ ЄВРОПИ написали у понеділок, 27-го березня, про жахливий випадок злочинця доконаного на своїй родині італійським пів-професіоналістом у футболі Мавро Молініеллі. Він забив ножем свою жінку Ріту і дочку Маріям, підпалив помешкання, а тоді покінчив самогубством і згорів у вогні ним підпаленої італії.

ПРЕДСТАВНИКИ АРАБСЬКОЇ ЛІГІ звернулися з проханням до всіх ворогуючих між собою політичних фракцій в Лівані, закінчити війну самовинищування, беручи до уваги довготривалу війну в Бейруті та в багатьох інших місцях Лівану. У висліді цих боїв досі загинуло понад 200 осіб, багато було поранених, між ними цивільні особи, а матеріальні шкоди переходять в більший доларів.

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ справ Південної Кореї Чо Го Джун прибув з офіційною візитом до Мадриду. Він має в плані відбутися довшу розмову із своїм мадирським колегою Пітером Варконі, а також з іншими мадирськими керівниками. Мадридан була першою комуністичною країною, яка не побоялася встановити дипломатичні зв'язки з Південною Кореєю. На передодні візду до Будапешту, корейський міністр зустрівся в Банькоку із заступником міністра закордонних справ СССР Ігорем Роговичем, який заявив, що Москва зацікавлена у поширенні і зміненні дипломатичної і торговельної співпраці не тільки з Кореєю, але також з іншими країнами світу.

ПРАВОЗАХИСНИКИ в Чехо-Словаччині домагаються зміни законів, на підставі яких комуністичний уряд, а зокрема генеральний прокурор має право судити і карати усіх осіб, які стоять в обороні прав людини. Дисиденти, зібравши чимало підписів під петицією, надіслали її голові Ради Міністрів ЧСР Ладиславу Адамецу. В петиції звертається увагу, що навіть в багатьох соціалістичних країнах ніхто нікого не карає за публічний виступ, участь у зборах чи демонстраціях тощо. Кореспонденти інформують з Праги, що вимога правозахисників не позбавлена рації, бо зміни законодавства домагаються широкі верстви населення, включно з багатьма членами компартії.

ІРАК ПОГОДИВСЯ ВИПЛАТИТИ компенсацію родинам 37-ох моряків, які загинули у Перській затоці під час атаки американського корабля «Старк» іракськими військовими літаками. Ще тоді, в травні 1987 року, президент Іраку Саддам Гуссейн заявив, що «атака була припадком» і переслав на руки президента Рональда Регана співчуття для родин. Тепер, у висліді переговорів між обидвама урядами, Ірак заплатить родинам 29,6 мільярдів відшкодування, дею нижчу суму, як вимагав Вашингтон. Але в такий спосіб буде покладено на справу, яка тривала майже два роки.

ЛОНДОНСЬКА ГАЗЕТА «Сандей Телеграф» повідомила, що рятувальна команда французької поліції в Парижі витягла з ріки Сени тіло втопленого советського вченого Бориса Левковського, який пропав був три тижні перед тим і ніхто не міг пояснити обставин його загадочного зникнення. Левковський працював у советській торговельній місії в Парижі. Першого березня він зустрічався з великою групою советських відвідувачів, возив їх в різні місця Парижу, спонувавши значення деяких важливих об'єктів міста. Попрацювавши з відвідувачами, він пішов в напрямку свого помешкання, але туди він не прийшов. За два дні поліція знайшла автомобіль Левковського біля Севрського моста, але ніхто не підозрівав, що вчений не живе.

Перша зустріч палестинців з американцями не була успішною

Туніс, Альжир. — Після перших формальних розмов між представниками Адміністрації президента Джорджа Буша і Палестинською Визвольною Організацією під керівництвом Ясіра Арафата, яка відбулася 22-го березня на передмісті Тунісу, представник ПВО Ясир Абед Раббо заявив закордонним кореспондентам, що «ми не могли дійти до порозуміння тільки тому, що ЗСА ставлять нереальні і шкідливі для нас вимоги цілковитого припинення заколотів на окупованих землях, західному березі ріки Йордану і смузі Гази».

Державний секретар ЗСА Джеймс Бейкер пробував заохотити обидві сторони — Ізраїль і ПВО — щоб вони вилетіли насильницьких способів і пробували знаходити між собою порозуміння, яке може наступити тільки шляхом безпосередніх переговорів. Очевидно, таку можливість відкидають обидві сторони. Ізраїль домагається від палестинців цілковитого припинення заколотів, а палестинці виведення ізраїльського війська з окупованих земель. Раббо не є проти переговорів з ізраїльцями, але у принципі він скоріше підтримує ідею скликання міжнародної конференції під наглядом Організації Об'єднаних Націй, надіючись, що справедлива розв'язка палестинського питання може наступити тільки під тиском міжнародної спільноти.

Представники ПВО відбули довші розмови з амбасадором ЗСА до Альжирі Робертом Г. Паллетру, а після того Раббо заявив про англіїзм, що такі зустрічі можуть тільки припинити відбуття міжнародної конференції, яка напевно підтримає ідею створення незалежної Палестини. А перейшовши на арабську мову він підкреслює, що вважає міжнародну конференцію єдиним форумом компетентним, розв'язати цю проблему. Вживаючи арабського слова для окреслення заколотів Раббо заявив, що «інтифада» буде продовжуватися поки на окупованих землях знаходяться ізраїльське військо.

В АМЕРИЦІ

РЕЧНИКИ ПЕНТАГОНУ заявили, що американське летунське командування приземлило цілу флоту бомбовиків типу Б-1, після того, як рухоме крило в одному із цих доріжних бомбовиків — 280 міль дол. коштує кожний з них — посунулось забагато вперед під час передлітньої перевірки та пробіло бак з паливом. Офіційні чинники Пентагону кажуть, що приземлення всіх 97 літаків — це запобіжний засіб, а в міжчасі експерти перевіряють чи зломане крило дає причину для перевірки всіх інших 96 літаків. Однак цей випадок — це ще одна проблема в бомбовику, який був збудований на те, щоб першим боронити країну в разі атомового повітряного нападу. Цей останній випадок буде своєю амуніцією, зокрема для тих критиків в Конгресі, що завжди сумнівалися в безпечності та спроможності бомбовика від коли летунство ЗСА почало їх вживати осінню 1986 року.

ПОІРІТОВАНІ РИБОЛОВИ та стейтові урядовці Аляски вирішили переробити керівництво над очисненням розлятої оливи з нафтового судна Екзон Вальдез в затоці Принс Вільям біля побережжя Аляски тому, що власники судна компанія Екзон призналися, що вони не зуміли цього зробити. Згідно з твердженням начальника Агенції береження довкілля Аляски Денні Келсо, їхні намагання під цю пору є в напрямку рятунок того, що ще не знищено, а зокрема сотні малих островів, де існують свого роду природні заповідники тваринного і рослинного світу. Як уряд Аляски перебрив цю велику відповідальність на себе, то президент Джордж Буш зразу вислав федеральних урядовців для перевірки заподіяної шкоди.

СУДДА ВЕРХОВНОГО суду стейту Нью Йорк Кармен Бючепі Спіарк зарядила у вівторок, 28-го березня ц.р., що яхтовий клуб Сан Дієго несправедливо переміг у вересні минулого року свого противника й тому мусить відкритися в користь Нової Зеландії чаші Америки, найстаршого та найбільш престижного яхтового трофею. Таке рішення суду було великим ударом для клубу Сан Дієго, однак провідники все ще мають за собою право відкликати такого рішення.



Оксана (друга справа) з матір'ю Володимирою (друга зліва) з новими приятельками з Арізони.

своїх черг та донора.

Залю, хоч невелика, бо й невелика місцева громада, була вщерть заповнена. По привітанні гостей з України та дякуючи усім присутнім за так чисельну участь, Н. Тефт попросила о. парона Осипа Чопіля провести молитву, а відтак передала ведення програми Олі Сливці, яка представила Оксану та її маму та подала короткий нарис життя Оксани.

І тут яраз з журбою радість обнялися, бо всі зворушені до сліз переживали душевно її горе та разом раділи, що вдалось їй прийти сюди рятувати своє та молоде життя. Оксана твердо вірить, що це тут вдалось.

(Закінчення на стор. 3)

СВОБОДА

FOUNDED 1893
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Svoboda (201) 434-0237 U.N.A. (201) 451-2200
Subscription 1 year — \$40.00 6 months — \$22.00 3 months — \$12.00
U.N.A. members 1 year — \$15.00 Change of address — \$1.00 Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to
Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
P.O. Box 348 Jersey City, N.J. 07303

Перші „свобідні вибори” в СССР

Вибори, які відбулися в минулу неділю 26-го березня у СССР, неможливо зрівнювати з виборами у демократичних країнах Заходу. 82 відсотки кандидатів — це комуністи. Тому згоріло було всім відомо, що новий советський „парламент”, який буде називатися „Конгресом народних депутатів”, матиме велику більшість комуністів. Таким чином комуністична система від отих виборів не потерпить. Проте московський кореспондент Бил Келлер „Нью Йорк Таймсу” не виключає, що та система може захитатися, якщо хоч і незначна меншинна опозиція буде динамічною. Вона критикуватиме і натискатиме на прискісування заповідних Горбачовим реформ по лінії демократизації. У цій советській законодавчій установі, яка матиме 2,250 депутатів, у тому числі одна третина від існуючих партійно-державних установ і 1,500 вибраних голосуючими. Управлених до голосування було 184 мільйони осіб, повнолітніх чоловіків і жінок, з чого — за твердженням названого кореспондента — голосували 82 відсотки. Советські громадяни масово перлися до виборчих домівок у 1,116 виборчих округах. На всіх каналах американської телевізійної сітки показували довжелезні черги виборців, показували теж, як вони вкидають картки до дірки в дерев'яних скриньках. Могутня імперія не всіли це спростувати з Заходу чи випрокувати вдома машини до голосування! Картки можна досипати олівцем писані прізвища можна висмазати й написати інше, можна фальшувати, як хто захоче. Але це тільки в теорії. Можна припускати, що кілька осіб, які перераховували ці картки, почувалися гордіми, що їм доручили таку почесну місію і що один одного пильнував, щоб не зробити якоїсь штуки. Зрештою — влада допустила до домівок, де перераховувалося висипані на великий стіл картки, крайових і навіть закордонних журналістів.

Легковажно ставилися до цих псевдодемократичних виборів не тільки люди у вільному світі, але й було чимало таких скептиків у СССР. Кореспондент „Нью Йорк Таймсу” цитує Юрія Нікуліна, директора цирку у Москві, який відмовився піти голосувати, бо — мовляв — „це цирк”. Але він сам розумівся на всьому, що належить до цирку, а є аналіфаетом у ділянці історії й політики. Ці вибори в СССР були поруч всіх негативів історичними не тому, що вперше за поверх 70 років увів їх Горбачов, а тому, що створили вони нову атмосферу. Атмосфера — це абстрактне поняття, але в політиці вона є реальним чинником. Великої Французької революції не було б, якби відповідної атмосфери не створили були „енциклопедисти” з Руссо і Вольтером у провіді. І українського визвольного здвигу в 1917 році не було, коли б не було пламенного слова Тараса Шевченка і не було впертої боротьби за права української мови у петербурзьких Думах у другій половині XIX сторіччя. Цей визвольний здвиг провалився, бо народилось явище „нейтральності” тому, що не було ще достатньої свободоловної атмосфери в Україні, жертви безоглядної русифікації від трагічного бою під Полтавою у 1709 році.

Змінена атмосфера виявилася уже під час самих отих ніби циркових виборів. Бил Келлер запитав одну москвичку, на кого вона голосувала. Вона відповіла: „Проти того, що тут діється”. Михайл Горбачов був, очевидно, невдоволений успішною кампанією Бориса Єльцина, якого викинули були з Політбюро за опозицію проти сильнішого від нього Ігора Лігачова. Проте сам Горбачов своєю гласністю і перебувдовою промовистим шлях Єльцинові так, що цей став найпопулярнішою фігурою — кандидуючи на протирежимовій платформі. На цьому місці сказано вже неоднократно, що „несподіванка є реальним чинником у політиці” — 90 відсотків голосів у Московській виборчій окрузі число за Єльцина — це прикра несподіванка і для Ігора Лігачова і Михайла Горбачова. І хто може присягнути, що ті, на перший погляд дійсно до циркового видовища подібні вибори, не стануть переломовою подією у процесі розвалу імперії і загибуні комунізму? Обраний в минулу неділю советський парламент має вибрати президента СССР — очевидно Михайла Горбачова. У західній пресі появились вже здогади, що Горбачов мріє стати президентом „демократичної Росії”. Єдино-неділмою! Розпад імперії на самостійні національні держави не прийде через ніч. І ніхто поярмленим народам не дасть самостійної держави без їхнього власного найвищого зусилля. Ніхто не знає, які дійсні думки і плани Горбачова і як розвинуться події, що їх він поштовхнув на шлях „перебудови”. Ніхто не всіли передбачити дальший хід подій, треба тільки пильно стежити за ними, бо від ходу цих подій залежить доля України.

Микола Бараболяк

ОТРУЙЛИВІ ГАЗИ — НОВА ЗБРОЯ „МАЛИХ” НАРОДІВ

Виграв війну з Іраном, тоді, що Захід дивився крізь пальці на стосування газів проти Ірану. Крім Ірану — найважливіші процедури смертоносних газів — це ЗСА, СССР, і Франція. Є майже певним, що великі припаси цієї зброї мають теж Сирія, Іран, Ізраїль, Лівія, обі Корей та інші, разом 20. Нещодавно відбулася конференція в справі висліміння з ужитку цієї зброї, але не прийшло до того, щоб посідачі цієї зброї погодилися на її знищення. Спротивились тому „бідні” країни, аргументуючи так: „Багаті країни мають для відстрашення агресії ядерну зброю, то ж ми мусимо затримати хемічну. Нас не стати на ядерну, то вдовольняємось хемічною”. Насправді не можна відмовити рації такої аргументації. Ця зброя, як згадало, дуже дешева, порівнявши з ядерною, і навіть більш „гуманна”. Нищить тільки живі істоти, а не Богу духа винні будували та інші споруди.

Чому нагло таке схвильовані у ЗСА на вістку, що Лівія може продукувати отруйні газу для воєнного вжитку? Адже Сирія й Іран (не згадуючи Іран) мають цю зброю вже давно і ніхто не чинив з тої причини галасу? Сирія й Іран мають пакт приязні з СССР і ЗСА певні, що ці вороги Ізраїля не заатакують Ізраїль, бо Кремль тримає їх на дощиті короткого ланцюгу. Лівія намагалася добути подібну протекцію Кремля, але Кремль не довіряє Кадаффі і боїться, що він міг би загнати СССР у халепу, наприклад, атакою на американські морські сили на Середземному морі, або нападом на Ізраїль. Маючи хемічну зброю, Кадаффі став би насправді серйозною загрозою для Ізраїля. Та мало мати цю зброю.

Треба мати теж засоби послати їх на ворога. А Лівія вже це має. Лівія має давню советські ракети типу „Судер Б”, які можуть понести заряд на віддалі до 300 миль. Та вона веде переговори з Бразилією у справі доставки ракет типу МБ-ЕЕ, які можуть донести заряд на віддалі до 600, а навіть 1,000 миль, тобто на Ізраїль. Враховуючи, що Сирія має советські ракети типу СС-21, а мають теж ракети, які можна загрозувати Ізраїлю, Ірак, Саудійська Аравія й Єгипет, то не можна дивуватися, що нервозність Ізраїля (й Америки) більшає.

Ніхто нині не вважає ядерну зброю „зброєю” в тому розумінні, що нею можна атакувати чи оборонятися. Ця зброя це засіб „відстрашення” противника тільки. То чому насправді „бідні”, малі держави не можуть „відстрашувати” їхніх ворогів хемікаліями? Логіки тому аргументові відмовити годі, коли прийняти принцип „рівності” в стосунку між державами, а не супрематії деяких упривілейованих? Тому на останній конференції у справі хемічної зброї не прийшло до погодження щодо цілковитого висліміння цієї зброї.

Недобре, як десь у світі нерозв'язане національне питання де воно не тільки задовго „варитися”, але доходить до стадії кінлини. Таке було на Балканах, таке нині на Близькому Сході. Вспереч настановам основників держави Ізраїля, нинішні провідники Ізраїля — вразно змагаються до організації „арабіф” теократичної держави. Правда, Кадаффі не можна довіряти. Але поважні сумніви стосовно політичного глуму треба мати і супроти таких лідерів Ізраїля, як Шарон і Шаїр. На склони свого уряду

вання президент Реген зачав розмови з Арафатом, що могло бути натяком, що приїде під тиском ЗСА до якогось замирення на Близькому Сході. Останніми тижнями державний секретар Бейкер на питання про мирні заходи на терені Близького Сходу заявив, що умови ще „не нарізали”. Правда, американські жиди не надто потужають нинішній політиці Єрусалиму, але й не є проти того, щоб арабітики підкорити.

Ізраїль є п'ятою з черги у світі мілітарною силою, хоч населення цієї країни рівне половині населення повіту Куку в Ілліної, включаючи Чикаго. Ізраїль має мати біля двісті нуклеарних ракет, зокрема теж ракети типу „Єрхон-2”, які можуть донести заряди навіть до Москви! То призначе, що колишні шітські фанатики Лівії, Іраку, чи Сирії не заатакують хемічною зброєю теократичних фанатиків Ізраїля? А коли б Кремль дотримав пакт приязні з арабами, Ізраїль міг би послати ракети на Київ, головну квартиру советських системи стратегічних воєнних сил, та на Вінницю таку ж квартиру советських конвенціональних збройних сил... Має хто гарантію, що просто припадок не може кинути світ у жалювну метушню? Американська політика на Близькому Сході грається з вогнем... У світі це має перевагу комплекс мілітарної сили і запаморочення нею. Після перемоги „малих” у Афганістані і В'єтнамі „великі” мусять зачати рахуватися із силою „малих”. А робити шкоди отруйними газами, особливо „нервними”, можна не тільки посилюючи їх на ворога ракетами, але навіть „забувши” десь валізку з невеличкою кількістю того газу у плинному стані... Живно для тероризму! Єдина зброя проти катастрофи у зв'язку з ужиттям ядерної хемічної зброї-це здійснити у міжнародних стосунках принципи самовизначення всіх народів і прав людини для усіх!

приметствами в СССР

З початком травня цього року група українських канадців — приблизно 60 осіб — планує відвідати Київ, Харків, Одесу і Львів, дискутуючи з советськими урядовцями про можливість торговельної співпраці у майбутньому.

Список імен учасників цих зустрічей у великій мірі гарантує, що ця ініціатива добре продумана та що учасники цього проекту свідомі, що советський уряд може використати цей проєкт для своїх політичних цілей. Немає сумніву, що серед української громади у діаспорі будуть різні коментарі у зв'язку з цією ініціативою. Треба мати на увазі те, що подібна акція готується також у ЗСА. В половині квітня цього року планується конференція, завданням якої має бути питання торговельних зв'язків між американськими українськими підприємцями і СССР.

У той самий час, у зв'язку з наміреною поїздкою канадського прем'єр-міністра Бранса Малруні до СССР, Комітет українців Ка-

(Закінчення на стор. 3)

З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ЩЕ ПРО ІВАНА НІМЧУКА Й УКРАЇНСЬКУ ПРЕСУ

У трьох числах „Свободи” (39, 40 і 41-му з березня ц.р.) О. Т. дав гарний спогад про д-ра Івана Німчука, як „призубитого в'язня московської Луб'янки”, проте той спогад варто уточнити, дещо додати й дещо спростувати. О. Т. — поет, багатовіковий, знає краще за авторів цих рядків український літературно-мистецький світ на переломі 1930-их і 1940-их років нашого сторіччя, але гірше орієнтується у світі української преси в роках 1920-их і 1930-их.

Автор цих рядків був членом редакції „Діла” у Львові, яке відіграло історичну роль у історії української політики й культури, від вересня 1923 року по 20-те вересня 1939 рік повних 17 літ з короткою перервою для праці у „Нашому Прапорі” І. Тиктора у Львові та як редактор „Українського Голосу” в Перемишлі. Від травня 1925 до 1931 року працював у Варшаві, як кореспондент „Діла”, представник української преси у Соймовому клубі звітдавців та пресовий секретар Української Парламентарної Репрезентації. Як автор обширного гасла „Діло” в Енциклопедії українознавства й подав згідно з правдою, що головним редактором „Діла” був в роках 1927-39 Василь Мудрий, що його (1936-39) на час соймової каденції заступала редакційна колегія в складі І. Кедрина-Рудницького, І. Німчука і В. Кузьмовича. І. Кедрин відповідав за ділянку політики (шоденні передові статті), І. Німчук — організація крайових і закордонних кореспондентів і технічна газети, В. Кузьмович — зв'язок із Секретаріатом УНДО.

О. Т. пише, що д-р Іван Німчук був „душею редакції „Діла”. Насправді душею редакції за весь час існування „Діла” після відновлення його за польської влади аж до його смерті в 1931 році був Федь Федорів, навіть тоді, коли формально головним редактором був Володимир Охримович і Дмитро Левницький, обидва адвокати, обидва видатні постаті. До речі д-р Д. Левницький, заможа людина, вклав у Видавничу Спілку „Діла”, видавця, певний капітал, поширив членство редакції до 10 осіб і збільшив об'єм газети до 8-10 сторінок щоденно, 16 в суботу, 24 під свята.

В історії української преси були два випадки „бунту” всіх членів редакції, і то саме в „Ділі” — за головних редакторів Василя Панька і Василя Мудрого. В Панька-Іван Кедрина

ко, автор брошури „З'єднанні держави Східної Європи”, в якій аргументував потребу федерації України з Московщиною, пропагував ту саму концепцію у своїх передових статтях „Діла”, асупереч переконанням всіх інших членів редакції. Знаю ж В. Мудрий, який став — після резигнації д-ра Д. Левницького — головою УНДО і послом до варшавського союму, просто не мав часу працювати в редакції. Захизав туди, критикував і спрочинив конфлікти. В обох тих випадках всі члени редакції виступали солідарно, вимагаючи зміни відносин з загрозою, що всі вони зрештучуться далішої праці. Цікаво, що в обох випадках Дирекція і Надзірна Рада заявили по стороні редакції і змінили названих головних редакторів.

О. Т. подає правильну характеристику д-ра Івана Німчука: це була чудова людина, освічена, праведного характеру, професійна, товариська. О. Т. (напевне не нагородно) пропустив одну ділянку зашкварення І. Німчука: спорт. Він близько приятелював із головою Спортового Товариства „Україна” Євгеном Чучманом і був на час духовним патроном того клубу.

Редактором „Краківських Вістей” д-р І. Німчук був тільки в роках 1942-44, бо першим редактором тої газети був колишній член редакції „Діла” Михайло Хомяк. На просьбу голови УЦК у Кракові д-ра Володимира Кубівича я допоміг ред. Хомякові перевести „Краківські Вісті” з тижневика на щоденник. Коли д-р І. Німчук вперше стрінувся зі мною у Кракові після звільнення його з в'язниці Лубянка у Москві, оповідав, що на безконечних слідчих переслухуваннях він всі гріхи, що йому приписували більшовики як редакторів „Діла” скидав на мене, знаючи, що я вже втік. Ми сердечно сміялися. Коли він прислав мені з Едмонтону свою книжечку „599 днів советським в'язнем”, я написав рецензію у „Свободі”. Німчук відписав, що він ніколи не плакав, коли його мучили, але заплакав, перелітавши ту рецензію. Той лист з збіркою стирти моїх невпорядкованих паперів. Помер в дорозі до редакції редагованих ним „Українських Вістей” в Едмонтоні в 1956 році на удар серця, на яке ніколи раніше не хворів. Один з тих сердечних приятелів, які відійшли.

Іван Кедрина

Джерзі Сіті, Н. Дж.

КРАЇНИ ОПЕК (продуценти і експортери нафти) розпочали у Відні чергову річну конференцію шільно якої є переглянути минулорічне рішення про скорочення видобутку олійної роли і підвищити ціну на нафту та олійні вироби. Деякі країни домагаються збільшення продукції і продажу олійних продуктів тому, що є таке запотребування у світі. Міністри 13-ох членських країн ОПЕК вирішили зробити все, що буде від них залежати, щоб добути відповідні ціни на олійні продукти у фіскальному 1989-90 році, пересічно до 18 дол. за бочіку. Досі імпортери платили 12.5 дол. за бочіку нафти. Спостерігачі кажуть, що ОПЕК вже не перший раз намагається підвищити ціни, але країни, які потребують грошей не погоджувалися з цим, побоюючись, що такі великі індустриальні країни, як Західна Німеччина, Японія, Італія і З'єднані Штати Америки розпочнуть нову ошадностеву кампанію, яка, наприклад, в ЗСА мала великий успіх в минулому.

моя батьківське серце, вона мені так відплатила, пішла до кого іншого, та воно ще молоде, не вишло з телячого віку. Колись оцінить і буде цілувати всі ноти, всі записки пов'язані з Консерваторією, бо то її молодість була”. І справді мав рацію.

Доля перекинула нас за океан. В чужому світі скінчилась моя, так рано почата кар'єра. І лише через довгі роки, завдяки зв'язку з д-ром Іваном Рудавським з Чикаго, знову віднашла учителя. А д-р Рудавський, це той самий, тепер доктор ветеринарії та лиш окаяний, громадський співак). Ми, з моїм учителем, тепер опинилися на протилежних берегах Американського Континенту: я в Пенсильванії, а він у Едмонтоні. І так почався наш кореспондентський зв'язок, бо через особисті життєві обставини нам було неможливо виїхати в таку далеку дорогу, все чекали, на „догідніший” час.

З його листів я довідалася про його родину, яка вістоїть першійша жалюв, воєну одисено. Писав, що „З'їхав майже всю Канаду. Всюди починав спочатку і, всюди сидів на дно”. Врешті осліп в Едмонтоні, Альберта, і там дістав працю в Едмонтонському університеті на музичному факультеті вокального відділу. „Знову маю своїх учнів, почуваю себе добре — писав далі, користуюся Твоїми перекладами пісень та арій. Твій переклад „Аве Марія” Гуно дуже добрий вже користується ним”. А в дальших листах писав про свої виступи, хоч йому вже стукнула 70-ка (справляти йому тоді великий ювілей). Наспівав дві пластинки, часто виступав на різних святах, а поза тим пише: „Усі артисти, ав тому і, люблять виступати на вечірках. Різні ювілеї, ім'янини, весілля, похорони. Всюди Березинця, (тепер вже без псевдо Іохи), пописується, співаючи пісні, романси, або вголосуючи, як протодиякон „Вічну пам'ять” чи „Многоліття”. У червні буде концерт моїх учнів, і там, (як колись з Тобого), буду співати дуєти. Тепер співаю в церкві: „Отче Наш” Новохацького, „Розбійника”, там є двоє „Фа”, верхні і

(Закінчення на стор. 3)

Учениця

СПОМИН ПРО ДОМЕТИЯ ЙОХУ — БЕРЕЗИНЦЯ

III.

Дуже нам було жалко, що наші музичні вечірки у їхньому помешканні мусили припинитися, бо було небезпечно збиратися. З приїздом з Києва матері Олени Миколаївної, її дочки Валі, зятя Вадима та внучки немовлятка Наталочки дім Йохів оживився, у ному запанувала родинна теплота, але й неспівність про їхню дальшу долю.

Навчання у Консерваторії надалі нормально продовжувалося, хоч деяких студентів забракло. Одні пішли до Дивізії „Галичина”, інші до лісу. І от пізніше мені професор писав: „Одарка Ключка і її Степан загинули в УПА, чи треба було їй, дівчині вгрозити в таку справу?”

Професор вже не був той, що колись поблід, якийсь пригноблений, не бачилися вогники в його очах. Кожний з нас відчував, що незадовго буде кінець і нашому навчанню. І справді. Воєнна хуртовина наближалася до Львова разом з біженцями, спершу з-поза Бруча, а тоді вже й з Тернопільщини. Прийшов березень, тай нам, громадянам Львова прийшла пора втікати, а між ними й моїй родині. От пішла я попрашати з моїм учителем та його рідною. Як же це Оль-Оль ти нас залишаєш? А що ж нам тоді робити, ми тут не залишаємося за ніяку ціну. Проси свого татуса, може він нас з вами вташтує”. І справді, мій батько, (тоді член Військової Управи), вистарав для них місце у нашому транспорті, котрим ми виїхали до Криниці 28-го березня 1944 року. Отже так доля нас злучила надалі переживати перші скитальські злидні.

Але артист все залишиться артистом, без огляду на обставини, щоб лиш мав сцену. І, от в Криниці, за примукою славного Йосифа Гіряка, заснувався театр

„Лемківщина” та незабаром поставили „Наталку Полтавку”, а мені припала роля Наталки, і мій учитель до мого великого виступу школив мене голосно. Пам'ятаю, як він сперечався з режисером Хмарою через закінчення моєї пісні „Віноть вітри” на верхні ноти. „Ти, Оль-Оль, все таки закінчиш влодину і не підеш на цей дешевий, дилетантський ефект”. Невдовзі, знову, маестро зі своєю дружиною і зі мною прославили концерт у славній залі курорту. От це ж були небуденні і сильні переживання для мене — молоденької співачки, завдячуючи початок моєї кар'єри лише моєму доброму вчителю.

Та війна гонила нас далі. Скінчилися наші щасливі, хоч в біді прожиті чотири місяці в Криниці, і прийшлося мандрувати на Словачину і там вже наші зв'язки порвалися. Пізніше я довідалася, що проф. Йоху це співак у Братиславі, але ми вже з ним не зустрічалися, хоч і мені дорога в Братиславу встелилася, та іншим шляхом.

Опинилися ми в Баварії під кінець війни. Десь осінню по капітуляції, я вибралася на Карлсфельд і там зустріла знову, з невимовною радістю мого учителя. Та не лиш його, а й Івана Рудавського і ще двох з нашої класи, Уха і Гасвго, що продовжували у Йохів вчитися. Як жалко мені було, що й не змогла до них прилучитися, але жила далеко від звідти в таборі ДП. А зрештою я вже була почала лекції у Ореста Руснака. В своєму листі пізніше проф. Йоху згадав що нашу зустріч: „Я дуже зрадів Тобого, але ти була якась напівіфційна і відіхала так несподівано, як і з'явилася”. Коли довідалася, що я в Руснака, почула мене: „Ну, не хочеш мене, тоді вчи в нього, чи в кого захочеш, та уважай, щоб тобі не зрівали голосу. Коли після лекції будеш хрипнути, покинь його, доки не запізно. І прошу тебе, не забувай, що я всю свою душу вклав, передав усе моє знання тобі Оль-Оль, щоб зробити з тебе зірку. Ти й Іван Рудавський — овочі мого знання”. Ці його слова вбилися мені в пам'ять до кінця мого життя, на жаль, це були останні слова, які я була почула з уст мого дорогого учителя. Як пізніше він писав мені, „Я поскаржився тоді був Олені Миколаївні, що за

УКРАЇНСЬКІ БІБЛІЇ В УКРАЇНУ

Прославляймо Господа! Через „Голос Америки“ і „Радіо Свобода“ Бог відчинив двері прямої висилки українських біблій в Україну.

Асоціація Біблій Української Родини звертається до вас з проханням пожертвувати на цю ціль \$20, \$50, \$100 (або в міру вашої спроможності) та у цей спосіб допомогти безпосередньо висилку біблій вірним в Україні. Тепер дозволено висилку двох біблій в одному пакеті. Російська Православна Церква не включена у це Богом дане діло.

Славим Господа! За Божою поміччю буде можливість забезпечити наші українські родини „Українською Біблією для дітей“. Наші діти це Божа спадщина та життя і майбутність української нації. Перший раз в історії УСРР советської власті дозволили імпортувати понад 50 тисяч українських біблій для дітей, які будуть друковані у Штокгольмі, Швеція.

Допоможіть нам донести Боже Слово до цих малюків та просимо надіслати ваші щедри пожертви у сумі \$25 або більше до Асоціації Біблій Української Родини. Асоціація Біблій Української Родини це організація незаробіткова та без оприлюднення релігійної приналежності.

Дякуємо вам та нехай вас Бог благословить.

Щоб набути українські біблії прошу писати до:

American Bible Society
1865 Broadway, New York, N.Y. 10023. Order No. 86815
UKRAINIAN FAMILY BIBLE ASSOCIATION
P.O. Box 3723, Palm Desert, CA. 92261-3723. (619) 345-4913

Гантер у поклоні Т. Шевченкові

Гантер, Н. Й. (МК). — Зимою порою невелика громада Гантеру зворушило вшанувати 12-го березня ц.р. 175-ліття з дня народження Тараса Шевченка. Свято відбулося у церковній каплиці, де душпастир відправив Богослужбу й провів молитву такого змісту: „Господи, Ти послав нам Сина Свого, аби утвердити людство в любові. Ти, Всемогучий, удостоїв народ наш пророком Провиди-Істини. Молимо Тебе, Вседержителю, зроби нас достойними сповідати і захищати Шевченкову Істину й благодарили Тебе, єдиного Бога, Отця і Сина і Святого Духа. Амінь“.

По Богослужбі в каплиці внесено імпозантний портрет Т. Шевченка й покладено китицю квітів. Голова громади інж. Володи-

мир Левицький зложив поклон Шевченкові за оновлення нації й його пророчий внесок у нашу історію.

Уводять святочну громаду в мистецьку програму, було висловлено такі думки: „Кожний народ має свої великих мужів: французи — Наполеона, американці — Вашингтона. Людей зброї, носіїв смерті чи в найкращому випадку подвижників релігійної справедливості. Це Божа воля, що 175-ліття з дня народження Тараса Шевченка ми, громада, вшануємо його у цьому Божому храмі. Надіємось, що воно ввійде у традицію всієї України“.

Бог вибрав український народ з його посланцем, не генералом, а поетом... Шевченко — пророк Правди, яка неоспорюється, а стала мірилом Богом даної любові. Народ наш не усвідомив як слід послання Шенченка, а тому й недостойні ми стати місіонерами Шевченкової Істини. Власне, свідомість цієї недостойності не може бути підмінена почуваннями й примушує нас дати слово самому Шевченкові.

Музикою до слів Шевченка перепліталися і неслися з глибини Шевченкові „Псалми“ і „Неофіти“ у напористому мистецькому виконанні Олексія Юхименка, що зворушив усіх присутніх, збагатив їх духовно і утвердив у величній правді нашого пророка.

Належність подяка о. Софронію Мудрому, ЧСВВ, за продукцію так мистецької стрічки.

Небувала зустріч у Філадельфії

Живемо в цікавих і, можливо, в парадоксальних часах. Хто б міг подумати кілька років тому, що у Східноєвропейському Дослідному Інституті ім. В. Липинського, який міститься в прекрасному під історично охороненому будинку, відбулася зустріч українських інтелектуалів з Києва з членами дирекції цієї установи д-ром Олексієм Біланом, Іларієм Мазепою, Іреною Медухою та запрошеними гостями.

А така подія сталася в понеділок, 20-го березня: на запрошення дирекції СЕДІ прибули відомий літературний критик Іван Дзюба, літературознавець Микола Жулинський, історик і письменник Раїса Іванченко та поет Ігор Ринарчук, які день перед тим відбули ширшу зустріч із громадянами Філадельфії. Зустріч дала добру нагоду обмінятися думками у вужою колі і рівночасно показати нашим гостям з Києва, що може досягнути горстка ентузіастів для збереження нашої культурної спадщини. Школа тільки, що немає між нами живими засновника і душі СЕДІ св. п. редактора Євгена Зибілевича. Та він наче присутній, коли ходимо по просторих кімнатах разом з членами дирекції, які знайомлять гостей з архівами, бібліотекою та діяльністю СЕДІ. Гості з подивом, зацікавленням і здивуванням оглядали надбання Інституту. Тут містяться архів В. Липинського, гетьмана Павла Скоропадського, членів його родини та багато особистих і родинних архівів

різних українських і східноєвропейських діячів, а також майже повна бібліотека друкованих праць Липинського і творів про нього. Скільки тут цінних матеріалів, які чекають на впорядкування і публікацію. Потрібно тільки нових ентузіастів, людей, які дорожать нашим минулим і розуміють джерельне значення того, що міститься в цьому домі.

По оглядинах архівів і бібліотеки піднімаються широкими сходами до стилового виступаючого фойє, де на столі розложено публікації СЕДІ і 7 чисел „Вісник“ — журналу, присвяченого політиці, суспільству і культурі за редакцією президента СЕДІ проф. Ярослава Пеленського. Гості їх уважно і довго розглядали. Тоді переходимо до такої ж стилової ідальні. Із портретів, розвішаних на стінах, суворо споглядають на нас гетьмани. Чи це химера історії? Ірена Медуха, заступник президента СЕДІ і господарка зустрічі, підносить тост з нагоди такої незвичайної події — лунає грім „Многая літа“. Як звичайно, пані Ірена подбала про різноманітні закуски і обильну і смачну вечерю. Сидимо за столиками і за снімаємо наших гостей питаннями, обмінюємося думками про проблеми, які нас усіх турбують. Навіть коли є різниця в погляді на деякі речі, та ми про них говоримо — діалог розпоча-

то. За розмовою і співом швидко летить час, а перед нашими гостями ще стрічає студентами Пенсильванського університету. Вони прощаються з нами, дякують за теплу українську гостиню. Від СЕДІ прощає їх Ірена Медуха та Іларій Мазепа. Останні потиски рук, запрошення до спільних відвідин і так кінчається цей небуденний в аналах Інституту вечір. Покидаємо дім у піднесеному настрої. Засіяно перші зерна порозуміння. Чи зародять вони?

Н.Н.

Молода...

(Закінчення зі стор. 1)

налістка Керрол Браун статті якої про Оксану появилися в місцевих журналах. Дуже широко інформували про Оксану усі місцеві телевізійні станції, підкреслюючи що вона молода українка з Советського Союзу.

З черги Оксана та її мама Володимира, наскрізь зворушені, подякували від себе о. Чопівці та усім членам 3-го Відділу США, присутнім гостям за таке гарне прийняття.

Увесь дохід з прийняття, понад 2,000 дол., призначено на фонд лікування Оксани, бо хоч лікарська та шпитальна обслуга безкоштовна, то за ліцензію і серце прийдеться платити по 10,000 дол. Крім того багато більше витрат зв'язані з лікуванням Оксани. Багато чужих людей вже відкупилися і спішають з допомогою Оксани. Охочі допомогти можуть писати на адресу: Ukrainian American Credit Union of Arizona, c/o Oksana Fund No. 321-0, 730 West Elm Str., Phoenix, Ariz. 85013.

Спомин...

Закінчення зі стор. 2



Кляса співу Музичного Інституту ім. Лисенка. Сидить (зліва): Віліям Равм, Надія Глинська, Емілія Рубцова — піаністка, проф. Дометій Березинець-Йоха і Ольга Білозор; стоять: В. Гасвий, Мила Денчик, д-р Богдан Балько, Ніна Танфолова, д-р Іван Рудавський, Марія Н. Н. і Тамара. Бракус Одарка Кляка, Ганушевський і Степан Гасюк (січень 1944 року).

нижче через дві октави, цей дуэт написаний так, щоб співав його у Києві один Березинець, а другий Зубарева, що брали оба „Фа“, от коли я співав тоді, у вітаті одна дівчинка сказала: „Такий старий, а який голос!“ А ще „Вірую“ т. зв. Шальпінське, цього року буду співати. Як бачиться з його листа, і в такому віці голос у нього був добрий і сильний, та на жаль, не довго він виступав, бо живемо на чужині, як у мачухи. Щоб своїми виступами доробитися матеріально, про що часто згадував у своїх листах, то такі неможливо своїми, бо вони самі неспроможні.

Так ми з моїм учителем переписувалися більше, як десять років, та раптом, зупинилося наше листування. Від Валентини Доброліж я згодом довідалася про всі нещастя, які стрінули їхню родину. „Прочитала Вашого листа — писала — і сум огорнув мене. Стільки часу пройшло, а я Вас добре пам'ятаю і більшість учнів зі Львова, особливо Рудавського, Балька, Одарку, не хочеться вірити, що їх вже між живими немає. Здається, недавно вони оба доктори ветеринарії відвідували свого учителя Йоху у шпиталі, де він вже сім років перебував спаралізований. Хоч йому трошки покращало, та пам'ять у нього слабенька, а все ж такі їх визнавав. Читала йому листа від Вас, і він на мить згадав, Оль-Оль, а за два дні вже не реагував. Лиш головою дає знаки. Моя матуся Олена Лозицька упокоїлася 23.5.1985 року від удару серця, мій муж Вадим загинув в аварії ще в 1964 році“.

А згодом, я отримала ще один лист від неї з 29-го квітня 1988 року, в якому пише: „Дометій Йосипович Березинець-Йоха упокоївся в Бозі 8-го березня 1988 року на 89-му році життя. Похоронений на цвинтарі св. Михаїла в Едмонтоні, Канада. І так у домі, де живемо, нас шість членів родини, я залишилася сама. От така то наша доля“.

Перспективи...

Закінчення зі стор. 2.

нади пробус переконати канадський уряд про необхідність відкриття у Києві канадської дипломатичної місії, яка захищала б інтереси канадських громадян, які відвідують, або мають зв'язки з Україною.

Питання дипломатичної репрезентації в УССР з боку канадського уряду, як зрештою і Уряд ЗСА, розглядається вже від довгого часу. На жаль, аргументи української громади, що, мовляв, дипломатичні представництва в Києві були б політично корисні для північноамериканських держав, дотепер не мали успіху. Американська і канадська бюрократія ніколи не виявляла зрозуміння для міжнародного значення українського питання. Тому всі заходи з боку українських громад у справі відкриття дипломатичних представництв ЗСА і Канади не були ефективні.

Можливість торговельних зв'язків між громадами Канади, ЗСА і Україною можуть вплинути на зміну настанов бюрократів в обох країнах.

Беручи під увагу канадську ініціативу, акцію Петра Рубана в справі допомоги кооперативам в УССР та можливість співпраці між українськими підприємствами Канади, ЗСА та УССР, можна очікувати цікавих результатів. Якщо українці в Канаді і ЗСА не скористають з нагоди навізати ближчі торговельні стосунки з УССР, хтось інший це зробить, і ми втрачимо нагоду, яка може не повторитися.

Було б побажанням, щоб ініціатори торговельних зв'язків із УССР інформували наші центральні громадські організації, такі як Комітет Українців Канади чи Світовий Конгрес Вільних Українців про свої далішні плани.

В пам'яті нашого Довголітнього Товариша

бл. п. Петра Гули

жертвуємо 50 доларів на ПАТРІАРШИЙ ФОНД — УКУ в Римі.

Дружині, дітям і Рідні Покійного висловлюємо найщиріші співчуття.

Гантер, Н. Й.

Андрій і Катерина БУКИ

За посередництвом ГЕНРІ МІХАЛЬСЬКОГО

УКРАЇНСЬКИЙ АНСАМБЛЬ ПІСНІ І ТАНКУ

ОСЛАВ'ЯНИ

КОНЦЕРТОВЕ ТУРНЕ по ЗСА І КАНАДІ

що його спонзорує

Український Народний Союз і Комітет Українців Канади



КЛІВЛЕНД, Огайо — П'ятниця, 31-го березня, 7:30 веч.
Brooklyn H.S. Aud., 9200 Biddulph Rd. — BROOKLYN

ВОРРЕН, Миш. — Субота, 1-го квітня, 7-ма веч.
Fitzgerald H.S. Aud., 23200 Ryan Rd. and 9 Mile Rd.

ЧИКАГО, Ілл. — Неділя, 2-го квітня, 4-та по пол.
Lane Tech. H.S. Aud., Western Avenue and Addison Street

ПІТСБУРГ, ПА. — Середа, 5-го квітня, 8-ма веч.
Soldiers and Sailors Memorial Hall
5 Avenue and Bigelow Blvd. — OAKLAND

ВАШІНГТОН, Д. К. — Четвер, 6-го квітня, 7:30 веч.
Archbishop Carroll H.S. Aud., 4300 Harewood Rd. NE

ЮНІОН, Н. Дж. — П'ятниця, 7-го квітня, 7:30 веч.
Burnet Junior H.S. Aud., Caldwell Avenue and Morris Avenue

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — Субота, 8-го квітня, 7-ма веч.
Northeast H.S. Aud., Cottman and Algon Street

НЬЮ ЙОРК, Н. Й. — Неділя, 9-го квітня, 2:30 по пол.
Hunter College Aud., 69 St. (bet. Lexington and Park)

КЛІФТОН, Н. Дж. — Неділя, 9-го квітня, 7:30 веч.
Senior H.S. Aud., 333 Colfax Avenue

КЕРГОНКСОН, Н. Й. — Вівторок, 11-го квітня, 7:30 веч.
Soyuzivka — Ukr. Nat'l Assoc. Estate, Foordmore Rd.

ПОТТСВІЛЛ, ПА. — Середа, 12-го квітня, 7-ма веч.
Academic Center, 1501 Laurel

С. БАНД БРУК, Н. Дж. — Четвер, 13-го квітня, 7:30 веч.
Дім Української Культури, 135 Davidson Avenue

ЙОНКЕРС, Н. Й. — П'ятниця, 14-го квітня, 7:30 веч.
Saunders H.S. Aud., 145 Palmer Rd.

БОСТОН, Масс. — Субота, 15-го квітня, 7:30 веч.
Kresge Aud. — M.I.T. (Cambridge), Mass. Avenue

ГАРТФОРД, Конн. — Неділя, 16-го квітня, 3-та по пол.
Bulkeley H.S. Aud., 300 Wethersfield Avenue

РОЧЕСТЕР, Н. Й. — Вівторок, 18-го квітня, 7:30 веч.
Eastridge H.S. Aud., 2350 E. Ridge Rd.

БАФФАЛО, Н. Й. — Середа, 19-го квітня, 7-ма веч.
McKinley H.S. Aud., 1500 Elmwood Avenue

ОШАВА, Онт. — Четвер, 20-го квітня, 7-ма веч.
St. George's Heritage Center, 38 Jackson Avenue

САДБУРИ, Онт. — П'ятниця, 21-го квітня, 7:00 веч.
United Steel Workers of America Aud., 92 Frood Rd.

ГАМІЛТОН, Онт. — Субота, 22-го квітня, 7:30 веч.
Delta Secondary School Aud., 1284 Maine St. E.

ТОРОНТО, Онт. — Неділя, 23-го квітня, 3-та і 7-ма веч.
Convention Centre Theatre, 255 Front Street W.

Д-р МАРКО ЛУЦЬКИЙ

дентист

приймає за попереднім телефонним домовленням
30 East 40th Street, Suite 706
Manhattan, New York, 10016
Tel. 212-697-8178

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішні хвороби

приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додому

Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО

Профілактика хвороб і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням
Адреса у Мангеттені: 105-37 64th Avenue
ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave., Room 1803
New York, N.Y. 10020
Адреса у Квінсі: Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 459-0111

ІВАН ДЕМ'ЯНЮК ВИСЛОВЛЮЄСЯ:

“ВИ ЗАСУДИЛИ... ЛЮДИНУ ЯКА Є ЗОВСІМ НЕВИННА, НЕВИННА ОСОБА.”

“Я НЕ Є ‘ІВАН ГРОЗНИЙ’ І НАЙСПРАВЕДЛИВІШИЙ СВИДОК Є САМ БОГ, ЯКИЙ ЗНАЄ ШО Я НЕВИННИЙ.”

“МЕНИ ЧЕ НЕ НАЛЕЖИТЬСЯ БІЖИТИСЯ НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ — І БОГ Є МЕНІ СВИДКОМ.”

ТОМУ ЗВЕРТАЄМОСЯ З ПРОХАННЯМ: ДОПОМОЖІТЬ ЗАХИСТИТИ НЕВИННУ УКРАЇНСЬКУ ЛЮДИНУ СВОЇМИ МОЛИТВАМИ ТА ФІНАНСОВИМИ ПОЖЕРТВАМИ — ПОДАЙМО БРАТНЮ РУКУ КОНЕЧНОЇ ДОПОМОГИ!

СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПРОСИМО СЛАТИ НА АДРЕСУ:

THE JOHN DEMJANUK DEFENSE FUND

P. O. BOX 92819

CLEVELAND, OHIO 44192

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу НЬЮ ГЕЙВЕН, Конн.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 8-го квітня 1989 р., год. 3-й по пол. в залі Українського Народного Дому 162 Day Street, NEW HAVEN, Conn.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів

12, 23, 52, 59, 67, 101, 253, 254, 277, 350, 370, 387, 390, 414.

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово УЛЯНИ ДЯЧУК, Головного касира УНСоюзу
9. План праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьме участь

Уляна Дячук, головний касир УНС

За УПРАВУ ОКРУГІ:

д-р Михайло Снігурович, голова
Тарас Слівинський, секретар
Проф. Іван Телюк, почесний голова
Григорій Гіна, касир



Ділюся з Рідними і Приятелями жалібною вісткою, що в суботу, 11-го березня 1989 року, прийнявши Святе Єлеопомазання за нашим православним обрядом, упокоїлась у Всевишньому в місті Глинянах коло Львова моя Дорога МАТИ

бл. п.

МАРІЯ ФЕДОРІВНА ЯСЕНИЦЬКА

з дому ПІЦАНЬ

Покійна народилась в селі Шибалин коло Бережан 7-го грудня 1893 року, де провела дитячі роки.

ПОХОРОНЕНА на цвинтарі в Глинянах коло свого покійного Мужа.

Нехай наша рідна земля буде їй легкою!

ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!

Син МИКОЛА ВОЛОДИМИР

ГРЕЦЬКИЙ УРЯД прем'єра Андреаса Папандреу, який тепер має клопотати з обвинуваченням про перекупство і привласнювання державних фондів для особистих цілей, повідомив, що грецькі збройні сили не братимуть цього року участі в загальних маневрах військ Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО), які відбудуться від 20-го квітня до 2-го травня. Секретар преси й інформації в кабінеті Папандреу, Сотіріс Костопольос заявив, що мовляв Греція, „ніколи не братиме участі в таких маневрах, які порушують міжнародні договори". Про які договори говорив Костопольос ніхто не знає. Країни НАТО натомість знають, що Греція не братиме участі у маневрах через непорозуміння із ЗСА і особистий скандал прем'єра Папандреу, соціалістичний уряд якого веде Грецію на край економічної пропасти.

Померла Л. Цимбаліста

Каір, Н. Й. — Тут у вівторок, 28-го березня ц.р., після довгої недуги померла на 78-му році життя Люсі Цимбаліста, залишивши в смутку мужа Миколу, сина Кеннета і доньку Кей Амбос і Наталію Рот, 10 внуків і троє правнуків.

Парастас буде відправлений у п'ятницю, 31-го березня, в похоронному заведенні Річардса, 383 Росс

вул., в год. 7:30 вечора, а похорон в суботу, 1-го квітня, з того ж заведення до української православної церкви св. Михайла в Гадсоні, Н. Й., а відтак на місцевий цвинтар.

Михайло Данилюк

ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК

В-во Свобода, Нью-Йорк — Джерзі Сіті, 1988, стор. 286. Ціна \$10.00 з пересилкою. Мешканці Нью-Джерзі обов'язують 6% продажного податку.

Замовляти: SVOBODA BOOK STORE 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

Й. Тереля у південній Флориді

У неділю, 12-го березня ц.р. в Українському Культурному Центрі у Голлівуді відзначено 50-ліття проголошення державності Карпатської України.

Відзначення було влаштоване Відділом УККА і Братством Карпатських Січовиків. Відкриття провів гол. Відділу УККА М. Яремко. В коротких і палких словах він з'ясував ціль сьогоднішнього відзначення і представив гостей — д-ра Юліана Химинця і Йосипа Тереля.

Американський гімн (українською мовою) відпівав український національний хор. Вступне слово про події на Срібній Землі з-пе-

ред 50-ти років виголосив д-р Ю. Химинець привітав перед очима слухачів (мов на фільмовій стрічці) факти про агресію Гітлера і плянні зради супроти Карпатської України, розпаду Чехо-Словаччини, проголошення державності Карпатської України о. д-ром А. Волошином, нерівної боротьби Карпатських Січовиків з мадярською агресією та підступства польської політики, мовляв, формується „Помст України", тому вже на початку треба його знищити.

Головну святочну доповідь виголосив Йосип Тереля, навізуючи події з 1939 року і теперішнім становищем на Закарпатті і в цілій Україні. Його доповідь звучала оптимістично, навіяна національним духом під гаслом Вільна і Соборна Українська Держава.

Й. Тереля закликав до допомоги тим, що високо тримають національний прапор і переслідуються українськими церквами. Вважає, що український селянин і робітник є національно здоровий і вони підіймуться у відповідний час. Свій ентузіазм передав своїм слухачам.

Три рецитати: „Срібна земля" Дана Мура, „Тися" В. Гренджі-Донського і „Спомин" Зореслава бездоганно виконали М. Яремко, Н. Мудрейко і В. Василевський мистецько доповнювали доповіді д-ра Ю. Химинця і Й. Тереля.

Український національний хор під диригентурою М. Івашка відпівав три пісні (в супроводі піаністки д-р Е. Альварез-Ервіті): „Карпатські Січовики", сл. Я. Славутича, муз. Г. Кистастого; „Верховино, мати моя", муз. М. Машкіна; „Люблю я тебе, Україно", сл. О. Новицького, муз. М. Костецького. Вшестер'я виступила в залі УКЦентру мовчанкою вшанувала полягалих героїв за волю Карпатської України.

Сцену вміло і відповідно до роковин удекорував В. Вільчинський, а програмки виготовила Н. Мудрейко. Відповідання національного гімну хором і всіма присутніми закінчило двогодинну багату і цікаву програму. А потім при каві і солодощах присутні ще довго гутурили і обмінювалися думками.

Південно-східна Флориді гідно відзначила роковини 15-го березня 1939 року — проголошення самостійності Карпатської України.

Петро Ванаш

Загальні збори хору „Думка"

У товариській атмосфері, при великій кількості членів, переведено ділово останні Загальні збори хору „Думка", в п'ятницю, 17-го березня ц.р. в Нью-Йорку. Власне ця кількість членів — біля 60 присутніх, — з яких багато брало активну участь у нарадах, говорить про популярність хору та що труд і час членів не пішов марно. Думано, що кожний гордий за вложену працю в розбудову хору, який у своєму „житті" пережив різні етапи — успіхи і невдачі, перепливаючи немов по бурхливому морю, щоб святкувати в цьому році своє 40-ліття.

Це насправді довгий час відданої праці для популяризації української пісні, культури, праці для народу.

Тепер у хорі лишилось двоє активних членів-основників, решта — це ті, що прийшли опісля. Число хористів майже не змінюється, це ознака, що перед хором є майбутнє. Без сумніву великий вплив на існування хору — це товаришність та толерантність поглядів. Хор творить одну цілість, немов родину у виконанні свого завдання, а саме не забувати українську мелодійну пісню.

Зборами проводив обізнаний із тим ділом Богдан Кекіш, а секретарювала віддана співачка Галія Яремко.

Після всіх належних формальностей наступили звіти членів управи, щоб в кінці голова І. Раковський міг підсумувати все пропране, та подати свої зауваження. Кожний член управи старався звітувати коротко і зрозуміло, про свою майже дволітню працю, щоб це було ясне і цікаве для інших.

Цікавий був звіт касира Лесі Яблонської, яка передала образ своєї праці у цифрах, які досягли суми 200,000 обороту. (Тут входять грошеві розрахунки членів, що брали участь у концертах в Європі).

В кінці, на радість членів, заявила, що хор без довгих а в касі залишилася певна сума, потрібна до дальшої праці хору.

Юрій Снігур подав звіт про стан майна хору та кількість комплектів пісень, які зложені дбайливо у належному порядку.

Рясні оплески присутніх були доказом признання згаданим референтам за їх солідну працю для хору Думка.

Опісля забрав слово диригент Семен Комірний. Треба пам'ятати, що завдання диригента на легке, передовсім коли до виступів мало часу. Друге це гармонія між Управою хору і диригентом. У нашому випадку співпраця була без закидів.

С. Комірний вважає, що щоб виконати як слід пісню, треба уваги, відданості і

посвяти зі сторони співаків. Він відзначив хористам, що змогли гарно себе показати на виступах в Європі, які на терені Америки у зв'язку із святом Тисячоліття Хрищення України. Далше він закликає хористів до важного ставлення до концерту, який чекає нас у вересні ц.р. у зв'язку з 40-літнім ювілеєм. Це буде наш іспит і ми мусимо вийти з нього як слід із того завдання.

Голова хору Ігор Раковський із притаманною легкістю подав образ проголошеної праці на протязі майже дволітнього часу, а це 23 виступи, поїздки до Європи та дві забави. Правда, не все йшло легко. Були певні непорозуміння чи невірні розуміння, що є нормальне у такій групі. Однак добро загально взяло верх, після деяких вияснень. Він дякує всім співпрацівникам за сумлінне виконання своїх обов'язків. Спеціальну подяку віддав Василевській Сосяковій за його старання в одержуванні, вже від років, фінансової допомоги від міста і стейту, що становить велику підпору для праці хору. На внесок одного члена збори одноголосно признали йому почесне членство в хорі „Думка".

В дискусії порушено ряд різних справ, які відзначили деяких членів у зв'язку 40-літтям хору, справа нових строїв для хористів, справа назви для жіночого ансамблю, справа дисципліни і т. д. Після вимови думок над згаданими справами прийнято певні рішення, які вніс до погодження думок.

Управу хору за винятком певних пересунує деяких осіб, майже без змін переобрано. Головою і надале лишається всімми реєстрований І. Раковський, людина, яка двічі подала хор на виступи в Європі з великими успіхами. У внесках голова виступив управи Спортивного Клубу подяку за прихильне і дбайливе ставлення до хору.

Після закінчення цих деяких час тривала присмаку гутірка при смачній перекусці, приготованій членами хору.

О. Мотиль

26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009

МАЄМО БАНДУРИ НА ПРОДАЖ

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОКН, БРОКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

UKRAINIAN NATIONAL FUNERAL SERVICE

Управа Українського Національного Цвинтаря-Пам'ятника та мавзолею попогоджує всі справи пов'язані з похороном і похованням в ЗСА.

4111 Pennsylvania Ave., SE

Washington, D.C. 20746

Tel.: (301) 568-0630

MAIL: PO Box 430

Dunkirk, MD 20754

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуговує ЦИРА і ЧЕСНА Our Services Are Available Anywhere in New Jersey

Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Брукліні, переїзненням тілних Останків з різних країн світу

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue

(corner Stanley Terr.)

UNION, N.J. 07083

(201) 964-4222



Intours Corporation

Ukraine

ЧАРТЕРОВАНІ ВИЛЕТІ ПРЯМО З ТОРОНТО ДО КИЄВА!

На підставі цього — Інтуристська Корпорація подає різні, дбайливо приготовлені, цікаві екскурсії! Прекрасна нагода відвідати своїх рідних та друзів!

ТУРА 'А' 15 ДЕННА ПОЇЗДКА	ТУРА 'В' 15 ДЕННА ПОЇЗДКА
КИЇВ 1 ДЕНЬ	КИЇВ 1 ДЕНЬ
ЧЕРНІВЦІ 9 ДНІВ	ЛЬВІВ 9 ДНІВ
КИЇВ 3 ДНІ	КИЇВ 3 ДНІ
ТУРА 'Б' 15 ДЕННА ПОЇЗДКА	ТУРА 'Г' 15 ДЕННА ПОЇЗДКА
КИЇВ 1 ДЕНЬ	КИЇВ 5 ДНІВ
ТЕРНОПІЛЬ 9 ДНІВ	ЗАПОРІЖЖЯ 3 ДНІ
КИЇВ 3 ДНІ	ОДЕСА 3 ДНІ
	ЛЬВІВ 4 ДНІ

ДАТИ ВИЛЕТУ І ЗВОРОТНІ КОШТИ ПРЯМО З ТОРОНТО ДО КИЄВА

Дата вилету з Торонто	Приліт до Торонто	Всі включаючи кошти	Поїздка 'А'	Поїздка 'Б'	Поїздка 'В'	Поїздка 'Г'
14 травня	28 травня	\$2395.00	\$2345.00	\$2395.00	\$2495.00	
28 травня	11 червня	\$2450.00	\$2395.00	\$2450.00	\$2550.00	
11 червня	25 червня	\$2450.00	\$2395.00	\$2450.00	\$2550.00	
25 червня	9 липня	\$2560.00	\$2520.00	\$2560.00	\$2660.00	
9 липня	23 липня	\$2560.00	\$2520.00	\$2560.00	\$2660.00	
23 липня	6 серпня	\$2560.00	\$2520.00	\$2560.00	\$2660.00	
6 серпня	20 серпня	\$2560.00	\$2520.00	\$2560.00	\$2660.00	
20 серпня	3 вересня	\$2450.00	\$2395.00	\$2450.00	\$2550.00	
3 вересня	17 вересня	\$2450.00	\$2395.00	\$2450.00	\$2550.00	
17 вересня	1 жовтня	\$2395.00	\$2445.00	\$2395.00	\$2495.00	

- До вищезгаданих сум, входить: оплата летів з Торонто і назад до Торонто
- Іжа (сніданок і обід)
- Всі екскурсії по Україні
- Один візит в театр
- До сто (100) фунтів перевозу багажу, на одну особу
- Нічліг в готелю

З приводу оплати літаком від вашого міста до Торонто та резервацію задзвоніть до свого агента подорожі. За іншими довідками та брошурою про вище згадані тури дзвоніть безкоштовно 1-800-268-1785 (тільки в Канаді).



Intours Corporation

Telephone (416) 537-2168

Telex 06-218557

Watts Line Canada 800-268-1785

Fax 416-537-1627

АЕРОФЛОТ

1013 Bloor Street, West

Toronto, Ont., Canada M6H 1M1



СОЮЗІВКА

SOYUZIVKA

ЛІТНІ КУРСИ, ТАБОРИ на СОЮЗІВЦІ 1989:

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР —

від суботи, 24-го червня до середи, 5-го липня

Для хлопців і дівчат у віці 12-18 р. Прохачування і нічліг \$200.00 (члени УНС), \$230.00 (не-члени). Оплата за навчання \$60.00. Юрій Савчак, Зенон Снілик — інструктори

ХЛОП'ЯЧИЙ ТАБІР —

від суботи, 8-го липня до суботи, 22-го липня

Розваговий табір для хлопців у віці 7-12 р. Прохачування, плавання, різні гри, навчання співу українських пісень і українського народного побуту. Тижнево \$120.00 (члени УНС), \$140.00 (не-члени).

ДІВОЧИЙ ТАБІР — від суботи, 8-го липня до суботи, 22-го липня

Програма і ціна така сама, як для хлопців

КУРСИ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ —

від неділі, 6-го серпня до неділі, 20-го серпня

Інструктор Рома Прийма-Богацька. Навчання традиційних народних танків для початкуючих і завантажених танцюристів.

Прохачування і нічліг \$220.00 (члени УНС), \$250.00 (не-члени).

Оплата за навчання \$140.00

Число курсантів обмежене до 60 учнів

Родичів заінтересованих нічлігами від 24-го червня просимо заздалегідь зробити замовлення на Союзівці

За дальшими інформаціями прошу звертатися до Управи „Союзівки"

Ukrainian National Association Estate

Foundation Road, Kew-Forest, New York 11450

914 676 5041

ШАНОВНІ ВЛАСНИКИ КРАМНИЦЬ, ШАНОВНІ УКРАЇНСЬКІ ПОКУПЦІ

New World Management, Inc.

за ліценцією В/О ВНЕШПОСИЛТОРГУ

ПАКУНКИ ПОШТОЮ ТА ЛІТАКАМИ

з доставкою до дому у 15 великих містах України та СССР

Велика листа понад 4000 різних речей, електронічних, електричних, копюторних приладів, багато харчових продуктів, уживаних та нові авто місцевих фірм.

УСІ ПАКУНКИ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ ТА ГАРАНТОВАНІ.

НАША ФІРМА ШУКАЄ НОВІ КРАМНИЦІ у ДІТРОЙТІ, МАЙМІ, ДЕНВЕРІ, КАНЗАС СІТІ, СЕЙТ ЛУІС, ДЖЕРЗІ СІТІ, НЬО ЙОРК, ФІЛАДЕЛЬФІА, ЧИКАГО та інших містах де проживають українці, щоб підписати з нами договір на висилку пакоч.

ЗВЕРТАЙТЕСЬ, БУДЬ ЛАСКА, ДО НАШИХ АГЕНТІВ:

Canada, Good News, 299 Mullen Drive, Unit 89, Thornhill, Ontario	416-731-5303
California, Rida Men's & Lady Designers, 7825 Santa Monica, LA	213-656-8591
California, Western Clothing, 1032 N. Western Ave., LA	213-469-4420
Delaware, Podhale Travel, 751 Maryland Ave., Wilmington	302-655-7659
Illinois, Gift and Food, 2854 Devon Ave., Chicago	312-973-1919
Illinois, Floral, 6526 Lincoln Wood, Chicago	312-677-0280
Illinois, European Gift Shop, 2915 W. Devon, Chicago	312-973-7669
Massachusetts, Associated Radio, 92 Main St., Watertown, Boston	617-924-8417
Michigan, Raisa Fine Jewelry, 2880 Gratiot, Suite 207, Roseville	313-773-2160
New York, Nargis Universal Shop, 302 Brighton, Brooklyn	718-934-2010
New York, Polina's International, 709 Lygid, Bronx	212-822-7413
New York, M & M International, 64-64 St., Queens	718-459-0180
New York, Bella Mini Market, 109 First Ave., Mannhatten	212-982-7893
New York, Stolicchi Deli, 239 Brighton, Brooklyn	718-332-8822
Phila., Podhale Travel, 3154 Richmond St., North East	215-425-6280
Phila., International Food Market, 8570 Bustleton Ave.	215-742-1122
Phila., Byberry Import Deli, 11903 Bustleton Ave.	215-969-0808
Phila., Gifts-R-us, 11032 Rennard St.	215-673-6921
Phila., International Mini Market, 11034 Rennard St.	215-698-1166
Phila., Joyfull Gifts, 10082 Bustleton Ave.	215-969-1150
New Jersey, Podhale Travel, 1108 N. Ogden Ave., Trenton	609-396-3355
Ohio, Gift and Parcel Shop, 5432 State Rd., Cleveland	216-749-3033
Ohio, Harry's Deli, 2072 So Taylor Rd., Cleveland Heights	216-932-5000
Ohio, Distribution DMC, 3491 W. 25th St.	216-741-8082
Ohio, Bazar Gift Parcel, 5689 State Rd., Cleveland	216-845-6078
Texas, G & R Distribution, 9221 Rasmus, Suite A	713-266-0013
Texas, Lewisville Shoes, 1565 W. Main St., Suite 325, Lewisville	214-221-0255
Wisconsin, Sunshine Liquor Store, 3451 W. Willard, Milwaukee	414-466-2234

ДОДАТКОВО ПРОСИМО ЗВЕРТАТИСЯ ДО НАШИХ БЮР:

у Філадельфії — 215-953-8795, 105 James Way, Southampton, PA 18966

у Нью-Йорку — 718-646-5900, 3071 2nd street & Brighton, Brooklyn, N.Y. 11235
МИ ГОВОРИМО ТА РОЗУМІЄМО ПО УКРАЇНСЬКИ.